

Thông tin của Quý vị. Quyền của Quý vị. Trách nhiệm của Chúng tôi.**THÔNG BÁO VỀ THỰC HÀNH BẢO MẬT
Nha Sức Khỏe Hành Vi và Phục Hồi của King County**

Ngày có hiệu lực: 01 tháng 01 năm 2019

Thông báo này mô tả cách thông tin y tế về quý vị có thể được sử dụng và tiết lộ cũng như cách quý vị có thể có được quyền truy cập vào thông tin này. Thông báo này cũng mô tả cách thông tin liên quan đến rối loạn sử dụng chất về quý vị có thể được sử dụng và tiết lộ cũng như cách quý vị có thể có được quyền truy cập vào thông tin này. **Vui lòng xem xét kỹ thông báo này.**

Mục 1 mô tả các quyền của quý vị; Mục 2 mô tả cách chúng tôi sử dụng và tiết lộ thông tin về sức khỏe; Mục 3 mô tả cách chúng tôi sử dụng và tiết lộ thông tin về rối loạn sử dụng chất; Mục 4 mô tả các trách nhiệm của chúng tôi; và Mục 5 gồm những thông tin bổ sung.

Mục 1: Quyền của Quý vị

Liên quan đến thông tin của quý vị, quý vị có một số quyền nhất định. Mục này giải thích các quyền của quý vị và một số trách nhiệm trợ giúp quý vị của chúng tôi.

Yêu cầu bản sao thông tin về sức khỏe

- Quý vị có thể yêu cầu xem hoặc có được một bản sao thông tin về sức khỏe của mình mà chúng tôi có. Hãy hỏi chúng tôi cách thực hiện việc này.
- Chúng tôi sẽ cung cấp một bản sao hoặc bản tóm tắt thông tin về sức khỏe của quý vị, thường là trong vòng 30 ngày kể từ ngày quý vị yêu cầu. Chúng tôi có thể tính một khoản phí hợp lý, dựa trên chi phí.

Yêu cầu chúng tôi sửa thông tin về sức khỏe

- Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi sửa thông tin về sức khỏe của mình nếu quý vị nghĩ rằng thông tin không chính xác hoặc không đầy đủ. Hãy hỏi chúng tôi cách thực hiện việc này.
- Chúng tôi có thể "từ chối" yêu cầu của quý vị, nhưng chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết lý do bằng văn bản trong vòng 60 ngày.

Yêu cầu giao tiếp bí mật

- Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi liên hệ với quý vị theo một cách cụ thể (ví dụ: điện thoại nhà riêng hoặc điện thoại cơ quan) hoặc gửi thư đến một địa chỉ khác.
- Chúng tôi sẽ xem xét tất cả các yêu cầu hợp lý và phải "đáp ứng" nếu quý vị cho chúng tôi biết quý vị sẽ gặp nguy hiểm nếu chúng tôi không đáp ứng yêu cầu.

Yêu cầu chúng tôi giới hạn những gì chúng tôi sử dụng hoặc chia sẻ

- Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không sử dụng hoặc chia sẻ thông tin về sức khỏe của quý vị cho việc điều trị, thanh toán hoặc việc điều hành của chúng tôi. Chúng tôi không bắt buộc phải đồng ý với yêu cầu của quý vị và chúng tôi có thể "từ chối" nếu yêu cầu sẽ ảnh hưởng đến việc chăm sóc của quý vị.
- Chúng tôi không thể chia sẻ thông tin về rối loạn sử dụng chất của quý vị cho mục đích điều trị hoặc thanh toán nếu không có sự đồng ý của quý vị.

Yêu cầu danh sách những người chúng tôi đã chia sẻ thông tin

- Quý vị có thể yêu cầu danh sách (tính toán) những lần chúng tôi đã chia sẻ thông tin về sức khỏe của quý vị trong sáu năm trước ngày quý vị yêu cầu, những ai chúng tôi chia sẻ thông tin này và lý do.

- Chúng tôi sẽ bao gồm tất cả các lần tiết lộ, ngoại trừ những lần tiết lộ cho việc điều trị, thanh toán và hoạt động chăm sóc sức khỏe của chúng tôi cũng như một số lần tiết lộ nhất định khác (chẳng hạn như bất cứ lần tiết lộ nào quý vị đã yêu cầu chúng tôi). Chúng tôi sẽ cung cấp miễn phí một lần tính toán mỗi năm nhưng sẽ tính một khoản phí hợp lý, dựa trên chi phí nếu quý vị yêu cầu thêm một lần khác trong vòng 12 tháng.

Yêu cầu bản sao thông báo bảo mật này

- Quý vị có thể yêu cầu một bản sao thông báo này bất cứ lúc nào, ngay cả khi quý vị đã đồng ý nhận thông báo điện tử. Chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị bản sao giấy một cách nhanh chóng.

Chọn người hành động thay mặt quý vị

- Nếu quý vị đã cung cấp giấy ủy quyền chăm sóc sức khỏe cho ai đó hoặc nếu quý vị có người giám hộ hợp pháp, người đó có thể thực hiện các quyền của quý vị và đưa ra lựa chọn liên quan đến thông tin về sức khỏe của quý vị.
- Chúng tôi sẽ đảm bảo người đó có thẩm quyền và có thể hành động thay mặt quý vị trước khi thực hiện bất kỳ hành động nào.

Nộp đơn khiếu nại nếu quý vị cảm thấy các quyền của mình bị vi phạm

- Quý vị có thể khiếu nại nếu cảm thấy chúng tôi đã vi phạm các quyền của quý vị, bằng cách liên hệ với chúng tôi sử dụng thông tin trên trang 3.
- Quý vị có thể gửi đơn khiếu nại cho Viên chức Bảo mật của Sở Cộng đồng Dịch vụ Nhân sinh Quận King bằng cách gửi thư đến 401 Fifth Avenue, Suite 400, Seattle, WA 98104 hoặc cho Văn phòng về Quyền Công dân của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh của Hoa Kỳ bằng cách gửi thư đến 200 Independence Avenue S.W., Washington, DC 20201, gọi tới số 1-877-696-6775 hoặc truy cập vào www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- Chúng tôi sẽ không trả đũa quý vị do nộp đơn khiếu nại.

Mục 2: Cách Chúng tôi Sử dụng và Tiết lộ Thông tin về Sức khỏe

Cách chúng tôi thường sử dụng hoặc chia sẻ thông tin về sức khỏe của quý vị?

Giúp quản lý việc điều trị chăm sóc sức khỏe quý vị nhận được

- Chúng tôi có thể sử dụng thông tin về sức khỏe của quý vị và chia sẻ thông tin này với các chuyên gia, những người đang điều trị quý vị, phối hợp chăm sóc quý vị hoặc hỗ trợ việc bố trí chỗ ở (nếu quý vị không có nhà ở).

Ví dụ: Một nhà cung cấp sẽ gửi cho chúng tôi thông tin về các dịch vụ điều trị của quý vị để chúng tôi có thể sắp xếp bảo hiểm hoặc phối hợp các dịch vụ bổ sung.

Điều hành tổ chức của chúng tôi

- Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin của quý vị nhằm điều hành tổ chức của chúng tôi và liên hệ với quý vị khi cần thiết.

Ví dụ: Chúng tôi sử dụng thông tin về sức khỏe của quý vị để phát triển các dịch vụ tốt hơn cho quý vị.

Thanh toán cho các dịch vụ y tế của quý vị

- Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin về sức khỏe của quý vị khi chúng tôi thanh toán cho các dịch vụ y tế của quý vị.

Ví dụ: Chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin về quý vị với Sở Dịch vụ Xã hội và Y tế Bang Washington và Cơ quan Chăm sóc Sức khỏe để thanh toán cho các dịch vụ quý vị nhận.

Chúng tôi còn sử dụng hoặc chia sẻ thông tin về sức khỏe của quý vị theo cách nào khác? Chúng tôi được phép hoặc được yêu cầu chia sẻ thông tin của quý vị theo những cách khác. Thường theo những cách đóng góp có lợi cho cộng đồng, chẳng hạn như nghiên cứu và y tế cộng đồng. Chúng tôi phải đáp ứng nhiều điều kiện của pháp luật trước khi chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị cho những mục đích này. Để biết

thêm thông tin, vui lòng truy cập vào:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Trợ giúp các vấn đề về an toàn và sức khỏe của cộng đồng

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin về sức khỏe của quý vị trong những tình huống nhất định, chẳng hạn như:

- Ngăn ngừa bệnh tật.
- Báo cáo tác dụng phụ của thuốc.
- Báo cáo lạm dụng, bỏ bê hoặc bạo lực gia đình đáng ngờ.
- Ngăn ngừa hoặc giảm thiểu mối đe dọa nghiêm trọng đến sự an toàn và sức khỏe của ai đó.

Thực hiện nghiên cứu

Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của quý vị cho việc nghiên cứu y tế.

Tuân thủ pháp luật

Chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin về quý vị nếu luật pháp tiểu bang hoặc liên bang yêu cầu, bao gồm cả việc chia sẻ cho Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh nếu họ muốn xem chúng tôi có tuân thủ luật bảo mật của liên bang không.

Đáp lại yêu cầu hiến tặng mô hoặc nội tạng và làm việc với bác sĩ pháp y hoặc giám đốc tang lễ

- Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin về sức khỏe của quý vị cho các tổ chức cung cấp nội tạng.
- Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin về sức khỏe cho nhân viên điều tra về những vụ chết bất thường, bác sĩ pháp y hoặc giám đốc tang lễ khi một cá nhân chết.

Giải quyết việc đền bù cho người lao động, thực thi pháp luật và các yêu cầu khác của chính phủ

Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin về sức khỏe của quý vị:

- Cho yêu cầu đền bù của người lao động.
- Cho mục đích thực thi pháp luật hoặc với một quan chức thực thi pháp luật.
- Với các cơ quan giám sát y tế cho các hoạt động được pháp luật cho phép.
- Cho các cơ quan chức năng đặc biệt của chính phủ như quân đội, an ninh quốc gia và dịch vụ bảo vệ tổng thống.

Đáp lại các vụ kiện

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin về sức khỏe của quý vị để đáp lại lệnh tòa hoặc lệnh hành chính, hoặc đáp lại trát đòi hầu tòa.

Cách Sử dụng và Tiết lộ Khác

Tiết lộ cho ghi chép tâm lý trị liệu, tiết lộ cho mục đích tiếp thị và tiết lộ cấu thành việc bán thông tin về sức khỏe được bảo vệ yêu cầu phải có sự cho phép của quý vị. Các cách sử dụng và tiết lộ khác không được mô tả trong thông báo này sẽ chỉ được thực hiện khi có sự cho phép của quý vị.

Mục 3: Cách Chúng tôi Sử dụng và Tiết lộ Thông tin về Rối loạn Sử dụng Chất

Tính bảo mật của thông tin về rối loạn sử dụng chất được bảo vệ bởi các quy định nghiêm ngặt hơn các quy định về thông tin sức khỏe tổng quát hơn. Ví dụ: chúng tôi không thể chia sẻ thông tin về rối loạn sử dụng chất của quý vị cho mục đích điều trị hoặc thanh toán nếu không có sự đồng ý của quý vị.

Chúng tôi được cho phép hoặc được pháp luật liên bang yêu cầu chia sẻ thông tin về rối loạn sử dụng chất của quý vị mà không có sự đồng ý bằng văn bản của quý vị theo các cách sau:

- Cho nhân viên y tế trong trường hợp cấp cứu.
- Cho các cơ quan thích hợp để báo cáo sự lạm dụng hay bỏ bê trẻ em đáng ngờ.
- Để báo cáo hoạt động tội phạm đáng ngờ.
- Để nghiên cứu, kiểm toán hoặc đánh giá.
- Khi được lệnh tòa cho phép.

- Theo thỏa thuận với tổ chức dịch vụ đủ điều kiện.

Các cách sử dụng và tiết lộ thông tin về rối loạn sử dụng chất khác không được mô tả trong thông báo này sẽ chỉ được thực hiện khi có sự đồng ý của quý vị.

Hành vi vi phạm pháp luật và các quy định liên bang của chương trình là một tội phạm. Hành vi vi phạm đáng ngờ có thể được báo cáo cho các cơ quan thích hợp theo quy định của liên bang.

Mục 4: Trách nhiệm của Chúng tôi

- Theo yêu cầu của pháp luật, chúng tôi phải duy trì tính riêng tư và tính bảo mật cho thông tin về sức khỏe được bảo vệ của quý vị.
- Chúng tôi sẽ thông báo kịp thời cho quý vị nếu xảy ra vi phạm có thể đã xâm phạm quyền riêng tư hoặc tính bảo mật thông tin của quý vị.
- Chúng tôi phải tuân thủ các nghĩa vụ và thực tiễn bảo mật được mô tả trong thông báo này và cung cấp cho quý vị một bản sao thông báo.
- Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của quý vị theo những cách không được mô tả ở đây, trừ khi quý vị cho phép chúng tôi bằng văn bản. Nếu quý vị cho phép chúng tôi, quý vị có thể đổi ý bất cứ lúc nào. Hãy thông báo cho chúng tôi bằng văn bản nếu quý vị đổi ý.

Thay đổi Điều khoản của Thông báo này

Chúng tôi có thể thay đổi các điều khoản của thông báo này và thay đổi sẽ áp dụng cho tất cả thông tin chúng tôi có về quý vị. Thông báo mới sẽ có sẵn khi có yêu cầu cũng như trên trang web của chúng tôi và chúng tôi sẽ gửi một bản sao cho quý vị. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập vào:

<https://www.kingcounty.gov/depts/community-human-services/mental-health-substance-abuse.aspx>.

Mục 5: Thông tin Bổ sung

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập vào:

- www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.
- 42 U.S.C. 290dd-3 và 42 U.S.C. 290ee-3 cho các luật Liên Bang và 42 CFR phần 2 cho các quy định Liên Bang.

**Sở Cộng đồng Dịch vụ Nhân sinh Quận King
Bộ phận Phục hồi và Sức khỏe Hành vi
Viên chức Bảo mật (206)-263-9000
401 Fifth Avenue Suite 400, Seattle, WA 98104**